

DEĊIŻJONI Nru H1

tat-12 ta' Ġunju 2009

dwar il-qafas għat-tranzizzjoni mir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 għar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-applikazzjoni ta' Deciżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-koordinament ta' sistemi tas-sigurtà soċjali

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE u għall-Ftehim KE/Žvizzera)

(2010/C 106/05)

IL-KUMMISSJONI AMMINISTRATTIVA GHALL-KOORDINAZZJONI TAS-SISTEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 72(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾, li tahtu l-Kummissjoni Amministrattiva hija responsabbli li tittratta l-kwistjonijiet amministrattivi kollha jew il-kwistjonijiet kollha ta' interpretazzjoni li johorgu mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jstabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkunsidrat l-Artikoli 87 u 91 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 64(7) u l-Artikoli 93 sa 97 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009,

Billi:

(1) Ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 jidhlu fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2010 u r-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 ⁽³⁾ u (KEE) Nru 574/72 ⁽⁴⁾ għandhom jiġu revokati fl-istess jum, minbarra s-sitwazzjonijiet irregolati bl-Artikolu 90(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u l-Artikolu 96(1) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.

(2) Soġġett għall-Artikolu 87(8) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u l-Artikolu 94 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009, fil-prinċipju, dikjarazzjonijiet li jitressqu qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dawn ir-Regolamenti għandhom ikompli jiġu regolati bil-liġi li kienet applikabbli għalihom fiż-żmien li tressqu u d-dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regolamenti għandhom japplikaw biss għal dikjarazzjonijiet li nfethu wara d-dhul tagħhom fis-seħh.

⁽¹⁾ ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2.

⁽⁴⁾ ĠU L 74, 27.3.1972, p. 1.

(3) Id-Deciżjonijiet Nru 74 sa 208 u r-Rakkomandazzjonijiet Nru 14 sa 23 tal-Kummissjoni Amministrattiva dwar is-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema Migranti, li għadhom fis-seħh, ma jibqgħux validi fid-data meta jiġu revokati r-Regolamenti (KEE) Nru 1408/74 u (KEE) Nru 574/72 u r-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 jidhlu fis-seħh.

(4) Jehtieg li jiġu adattati ċerti Deciżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet applikabbli skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 biex jikkorrispondu mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.

(5) Hemm bżonn ta' trasparenza u gwida għall-istituzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Amministrattiva skont ir-Regolament (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 wara d-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.

(6) Minhabba l-komplessità legali u teknika, il-perjodu ta' żmien ristrett u l-htieġa li jinghataw prijorità ċerti karigi tal-Kummissjoni Amministrattiva, uhud mid-Deciżjonijiet mhumiex se jkun lesti għall-pubblikazzjoni fil-hin qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009, iżda biss fi stadju aktar tard.

(7) Ċerti dispożizzjonijiet ta' Deciżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet applikabbli skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 huma inkorporati direttament fid-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.

(8) Filwaqt li taġixxi skont il-kundizzjonijiet iffissati fl-Artikolu 71(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

1. Id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet li jirreferu ghar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 ma ghandhomx japplikaw ghal każijiet regolati bir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.

Madankollu, dawn id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet jibqgħu applikabbli fejn ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 jibqgħu fis-seħh u jibqa' jkollhom effett legali, b'mod partikolari f'sitwazzjonijiet skont l-Artikolu 90(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u l-Artikolu 96(1), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.

2. Id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet li huma elenkati fil-Parti A tal-Anness ma ghandhom jiġu sostitwiti b'ebda Deciżjoni jew Rakkomandazzjoni fir-rigward tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.
3. Id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet elenkati fil-Parti B tal-Anness ghandhom jiġu sostitwiti bid-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet ġodda indikati fir-rigward tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.
4. Id-Deciżjonijiet elenkati fil-Parti C tal-Anness ghandhom jiġu adattati mill-Kummissjoni Amministrattiva kemm jista' jkun

malajr biex dawn jikkorrispondu mad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 minhabba li l-prinċipji f'dawn id-Deciżjonijiet ghandhom jiġu applikati wkoll fir-rigward ta' dawn ir-Regolamenti.

5. Id-dokumenti mehtieġa għall-applikazzjoni tar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 (jiġifieri, il-Formoli Elettronici, il-Karta Ewropea tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa u ċ-Certifikati ta' Tibdil Provvizorju) mahruġa mill-istituzzjonijiet, l-awtoritajiet u korpi oħrajn kompetenti tal-Istati Membri qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 ghandhom jibqgħu validi (minkejja l-fatt li r-referenzi ntrabtu mar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72) u ghandhom jitqiesu mill-istituzzjonijiet, l-awtoritajiet u l-korpi l-oħra ta' Stati Membri oħrajn anki wara dik id-data, sakemm tiskadi d-data tagħhom ta' validità jew sakemm jiġu rtirati jew jinbidlu bid-dokumenti mahruġa jew ikkomunikati skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.
6. Din id-Deciżjoni ghandha tkun ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Ghandha tibda tapplika mid-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 987/2009.

Il-President tal-Kummissjoni Amministrattiva
Gabriela PIKOROVÁ

ANNEX

PARTI A

(Id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet li jirreferu għar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 mingħajr suċċessur fir-rigward tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.)

Id-Deciżjonijiet:

Id-Deciżjoni 74	Id-Deciżjoni 146
Id-Deciżjoni 76	Id-Deciżjoni 148
Id-Deciżjoni 79	Id-Deciżjoni 151
Id-Deciżjoni 81	Id-Deciżjoni 152
Id-Deciżjoni 85	Id-Deciżjoni 156
Id-Deciżjoni 89	Id-Deciżjoni 167
Id-Deciżjoni 91	Id-Deciżjoni 171
Id-Deciżjoni 115	Id-Deciżjoni 173
Id-Deciżjoni 117	Id-Deciżjoni 174
Id-Deciżjoni 118	Id-Deciżjoni 176
Id-Deciżjoni 121	Id-Deciżjoni 178
Id-Deciżjoni 126	Id-Deciżjoni 180
Id-Deciżjoni 132	Id-Deciżjoni 192
Id-Deciżjoni 133	Id-Deciżjoni 193
Id-Deciżjoni 134	Id-Deciżjoni 197
Id-Deciżjoni 135	Id-Deciżjoni 198
Id-Deciżjoni 136	Id-Deciżjoni 199
Id-Deciżjoni 137	Id-Deciżjoni 201
Id-Deciżjoni 142	Id-Deciżjoni 202
Id-Deciżjoni 143	Id-Deciżjoni 204
Id-Deciżjoni 145	

Rakkomandazzjonijiet:

Ir-Rakkomandazzjoni 15	Ir-Rakkomandazzjoni 19
Ir-Rakkomandazzjoni 16	Ir-Rakkomandazzjoni 20
Ir-Rakkomandazzjoni 17	Ir-Rakkomandazzjoni 23

PARTI B

(Id-Deciżjonijiet u r-Rakkomandazzjonijiet sostitwiti li jirreferu għar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 u s-suċċessuri tagħhom fir-rigward tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009.)

Deciżjonijiet skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72	Deciżjonijiet li jikkorrispondu skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009
Id-Deciżjoni 75	ID-DEĊIŻJONI P1
Id-Deciżjoni 83	ID-DEĊIŻJONI U1
Id-Deciżjoni 96	ID-DEĊIŻJONI P1

Deciżjonijiet skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72	Deciżjonijiet li jikkorrispondu skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009
Id-Deciżjoni 99	ID-DEĊIŻJONI H1
Id-Deciżjoni 100	ID-DEĊIŻJONI H1
Id-Deciżjoni 101	ID-DEĊIŻJONI H1
Id-Deciżjoni 105	ID-DEĊIŻJONI P1
Id-Deciżjoni 139	ID-DEĊIŻJONI H1
Id-Deciżjoni 140	ID-DEĊIŻJONI H1
Id-Deciżjoni 160	ID-DEĊIŻJONI U2
Id-Deciżjoni 181	ID-DEĊIŻJONI A2
Id-Deciżjoni 189	ID-DEĊIŻJONI S1
Id-Deciżjoni 190	ID-DEĊIŻJONI S2
Id-Deciżjoni 191	ID-DEĊIŻJONI S1
Id-Deciżjoni 194	ID-DEĊIŻJONI S3
Id-Deciżjoni 195	ID-DEĊIŻJONI S3
Id-Deciżjoni 196	ID-DEĊIŻJONI S3
Id-Deciżjoni 200	ID-DEĊIŻJONI H3
Id-Deciżjoni 203	ID-DEĊIŻJONI S1
Id-Deciżjoni 205	ID-DEĊIŻJONI U3
Id-Deciżjoni 207	ID-DEĊIŻJONI F1
Rakkomandazzjonijiet skont ir-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72	Rakkomandazzjonijiet li jikkorrispondu skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009
Ir-Rakkomandazzjoni 18	IR-RAKKOMANDAZZJONI U1
Ir-Rakkomandazzjoni 21	IR-RAKKOMANDAZZJONI U2
Ir-Rakkomandazzjoni 22	IR-RAKKOMANDAZZJONI P1

PARTI C

(Id-Deciżjonijiet li jirreferu għar-Regolamenti (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 li għad iridu jiġu adattati mill-Kummissjoni Amministrattiva)

Id-Deciżjoni 138:

Id-Deciżjoni 175

Id-Deciżjonijiet 147 u 150

Id-Deciżjoni 206

Id-Deciżjoni 170 (inkluża 185)

Id-Deciżjoni 208